

■ダンマパダこころの清流を求めて サンプル資料

SAMPLE

法施本「ダンマパダこころの清流を求めて」
をご検討頂き、誠にありがとうございます。

本の内容や概要を、確認して頂けますよう、
サンプル（抜粋版）を、提示させていただきます。
※ 抜粋にて、こちらで、ページを大幅に削除した形となっています。

是非、ご覧頂きまして、
ご検討のほど、よろしくお願い申し上げます。

《サンプル抜粋版の概要》

●1 「表紙・目次・本文など」

第1巻の一部を、抜粋しました。本の内容をご確認願います。

※ 本文は、『偈』が「口語（日本語）」「パーリ語」「英語」、
『因縁物語』が「口語」の構成で、分かりやすくなっております。

●2 「増刷版の追加文面」

「増刷版」に、2025年4月までに、各段階で、追加した文面を、
すべて記載します。

- ①2025年4月 増刷について（増刷版3、4、5巻に記載）
- ②2025年3月 増刷について（増刷版2、3、4、5巻に記載）
- ③2024年10月 増刷について（増刷版1～5巻、すべてに記載）
- ④お布施者ご芳名、サンプル（増刷版1巻～5巻、に記載）

以上、よろしくお願い申し上げます。

ダンマパダこころの清流を求めてを広める会

<概要① 背表紙・背文字>

- ・増刷版（右側 5 巻）※各巻、背文字を全て記載。
- ・旧版 （左側 5 巻）※ 1 巻～ 4 巻は、背文字がありません。



<概要② 表紙平置き>

旧版
(上側
5巻)



増刷版
(下側
5巻)



<抜粋版：ここからは、本の内容です。(抜粋：サンプル)>

こころの清流を求めて

—上座部仏教比丘たちのご指導による日常生活の中の仏陀の教え—

the
Dhammapada
Part(1)

日本語訳・パーリ原文・英語訳・物語要約による

パーリ語『ダンマパダ』 その(一)

こころの清流を求めて

－上座部仏教比丘たちのご指導による日常生活の中の仏陀の教え－

パーリ語

『ダンマパダ』

その（一）

協力・監修 ウ・ウェーブッラ大僧正

編集・発行 北嶋 泰観

目 次

はしがき	1
目 次	2～4

第一 対 [句] の章 (Yamakavagga)

第1偈	チャクパーラ長老 (The Story of Thera Cakkhupala)	1
第2偈	マッタクンダリー (The Story of Matthakundali)	2
第3・4偈	ティッサ長老 (The Story of Thera Tissa)	4
第5偈	人食い鬼 (The Story of Kālāyākkhint)	5
第6偈	コサンビーの比丘たち (The Story of Kosambi Bhikkhus)	7
第7・8偈	マーハーカーラ長老 (The Story of Thera Māhākāḷa)	9
第9・10偈	デーヴァダッタ (The Story of Devadatta)	11
第11・12偈	サーリプッタ長老 (The Story of Thera Sāriputta)	13
第13・14偈	ナンダ長老 (The Story of Thera Nanda)	15
第15偈	チュンダスーカリカ (The Story of Cundasūkarika)	19
第16偈	ダンミカ・ウパーサカ (The Story of Dhammika Upāsaka)	20
第17偈	デーヴァダッタ (The Story of Devadatta)	21
第18偈	スマナディーヴィー (The Story of Sumanadevi)	23
第19・20偈	二人の友達 (The Story of Two Friends)	24

Namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa.

第一 対 [句] の章 YAMAKA VAGGA(THE TWIN VERSES)

1. 心こころに関するすべてのものは、心こころが先立ち、心こころが
主ぬしであり、心こころより成なる。人ひと、汚よごれた心こころで話はなした
り、行おこなったり、考かんがえれば、荷車にぐるまをひく牛うしの足あし
追おう車輪しゃりんのごとく、苦くるしみ、その人ひとに従したがう。

Manopubbaṅgamā dhammā / manoseṭṭhā manomayā
manasā ce paduṭṭhena / bhāsati vā karoti vā
Tato naṃ dukkhamanveti / cakkamva vahato padaṃ

All mental phenomena have mind as their forerunner: they have mind as their chief; they are mind – made. If one speaks or acts with an evil mind. Suffering “*dukkha*” follows him just as the wheel follows the hoof – print of the ox that draws the craft.

※一人の信心深い中年男チャクパーラ（Cakkhupāla）が出家して比丘となった。たゆまぬ努力の結果、比丘は、悟りの第四段階である阿羅漢果(Arahant)を得たが、不幸なことに、その時、盲になった。ある夜、回廊をゆっくり歩きながら瞑想をしていた盲目の比丘チャクパーラは、知らずに虫を踏み殺してしまい、仲間の比丘から不殺生の戒律を犯したと仏陀に訴えられた。

しかし、仏陀は、故意に虫を殺したのではないという理由からこの比丘をお許しになった。

そこで比丘たちは、「何故、比丘チャクパーラが悟りをひらいたのに、盲になったのか？その原因をぜひ知りたい」とたずねた。

比丘チャクパーラの前世は医者であった。そして、一人の目の悪い貧しい女性に薬を与えていた。それには条件があり、もし、視力が回復すると、女性とその子供たちは医者への召し使いになるという約束があったのである。

しかし、心から望んだ約束でないため、女性は逆にだんだん視力がおちていく芝居をした。これに怒った医者は、別の薬を与え、彼女を本当の盲にした。これが、比丘チャクパーラが盲になった原因であると仏陀は述べられたのである。

(第 1 偈の因縁物語)

2. ^{こころ}心^{かん}に関するすべてのものは、^{こころ}心^{さきだ}が先立ち、^{こころ}心が
^{ぬし}主であり、^{こころ}心^なより成る。^{ひと}人、^{きよ}清らかな^{こころ}心^{はな}で話
たり、^{おこ}行なったり、^{かんが}考えれば、^{ひと}人に^{かげ}影がそうご
とく、^{たの}楽しみ、そのひとに^{したが}従う。

Manopubbaṅgamā dhammā / manoseṭṭhā manomayā
Manasā ce pasannena / bhāsati vā karoti vā
Tato naṃ sukha manveti / chāyāva anapāyini

All mental phenomena have mind as their forerunner: they have mind as their chief; they are mind – made. If one speaks or acts with a pure mind, happiness “*sukha*” follows him like a shadow that never leaves him.

※アディンナプッバカ (Adinnapubbaka) というバラモンの一人息子マッタクンダリ (Maṭṭhakundali) は、病気で長い間苦しみ続け、すでに死の一步手前であった。というのも父親がたいへん「けち」で、息子の病気が手遅れになるまで一度も医者に見せなかったのである。この悲惨な状態を感知した仏陀は、その息子を救うために会いに行かれた。瀕死の息子は、じっと仏陀の姿を見ると、大いに喜び、その喜びの気持ちのまま息をひきとり、三十三天界 (Tāvātimsa) に生まれ変わった。天界に生まれた息子は、墓の前で涙を流して悲しんでいる父親の哀れな姿を見て、何とか父親を救ってやりたいという気持ちから老人の姿に変身して天界から人間に降りて来た。そして、「自分は死後、天界に生まれ変わった」と告げた。突然、目の前に現れた老人から「死んだ貴方の息子です」と名乗られた父親は、たいへんびっくりした。しかし、その老人の声が死んだ息子の声にたいへんよく似ているので、だんだん信じるようになった。やがて、父親は、息子のアドバイスにしたがって、仏陀と比丘たちを家に招待してたくさんの御馳走を施した。

(第 2 偈の因縁物語)

■ここからは、
増刷版に追加した文面を、
記載します。

ご参考願います。

(次ページより記載)

<第3回目の増刷について（無料配布版）：2025年4月>

北嶋泰観先生の「ダンマパダ こころの清流を求めて」の
第3回増刷（2025年4月）にて、

3巻：206冊

4巻：16冊

5巻：101冊

の増刷（無料配布版）を実施いたしました。（今回は最終増刷）。

最終増刷を実施し、「206セット」（1巻～5巻で1セット）

を、この度、無料でお配りさせて頂く運びとなりました。

この『素晴らしい聖典』を、是非ともご友人・ご法友にご紹介頂けますと幸いです。無料にてご提供させていただきます。よろしくお願い申し上げます。

※ 2024年11月の第1回増刷時から続けて
トータルで「680セット」の無料配布を目標としております。

この度、3回目の増刷で、最終増刷となりました。

皆様のおかげで、最終目標数まで増刷を実施することができました。
感謝申し上げます。誠にありがとうございました。

また、以下のホームページでも、本内容（1巻～5巻）をすべて閲覧できるように、順次更新中です（2024年11月2日よりホームページを開始）。

ホームページでは、リアルタイムの情報更新も実施しておりますので、是非とも、ご確認くださいませようお願い申し上げます。

（ホームページでは、北嶋先生の『清浄道論 VisuddhiMagga』も掲載）

ダンマパダこころの清流を求めてを広める会

（ホームページのURL）→ <https://kokoronoseiryu.sakura.ne.jp/>



<第2回目の増刷について（無料配布版）：2025年3月>

北嶋泰観先生の「ダンマパダ こころの清流を求めて」の
第2回増刷（2025年3月）にて、

1巻：364冊

2巻：380冊

の増刷（無料配布版）を実施いたしました。

現在庫（上記、第2回増刷版を含む）の

「1巻：454冊、2巻：454冊、3巻：248冊、4巻：438冊、
5巻：353冊」の各巻の最小冊数「3巻：248冊」に合わせ、

「248セット」（1巻～5巻で1セット）

を、この度、無料でお配りさせて頂く運びとなりました。

この『素晴らしい聖典』を、是非ともご友人・ご法友にご紹介頂けますと幸いです。
無料にてご提供させていただきます。よろしくお願い申し上げます。

※ 1巻と2巻は、増刷目標の「454セット」に合わせ先行増刷を実施。

※ トータルの目標セット数は、2024年11月の第1回増刷時から続けて、全てで「680セット」の無料配布を目標としております。

（在庫は、汚れのひどいものの除外、及び、諸事情による調整分等、若干、目標セット数は、変動しています。今後も状況により変動の可能性があります。）

また、以下のホームページでも、本内容（1巻～5巻）をすべて閲覧できるように、順次更新中です（2024年11月2日よりホームページを開始）。

ホームページでは、リアルタイムの情報更新も実施しておりますので、是非とも、ご確認くださいませようよろしくお願い申し上げます。

（ホームページでは、北嶋先生の『清浄道論 VisuddhiMaggā』も掲載）

ダンマパダこころの清流を求めてを広める会

（ホームページのURL）<https://kokoronoseiryu.sakura.ne.jp/>



<増刷について（増刷版は価格未設定の無料配布版）：2024年10月>

北嶋泰観先生が1992年頃から出版・販売（当時は有料販売）されていた「ダンマパダこころの清流を求めて」（1巻～5巻）を譲り受け、『この素晴らしい聖典』を、無料で施本としてお配りする活動をさせて頂いております。

現在、2024年10月現在、こちらで把握している在庫（一部のみ）では、
「1巻0冊、2巻262冊、3巻206冊、4巻653冊、5巻516冊」です。
そこでこの度、1巻を300冊増刷いたしました。（2024年10月増刷を実施）
※他、上記以外の未知数の在庫（同数程度と推測：詳細不明）がございますが、保管スペースの制約の都合があり、段階的な在庫把握の実施となります。
※残在庫は、順次、段階的に不足分を増刷し次回以降無料配布予定：時期未定

上記、把握している在庫の「3巻の206冊を基準」に、「206セット（5巻で1セット）」を施本にて、今回（2024年10月から）お配りさせて頂く予定です。
※こちらは構成として、2巻～5巻は従来の価格が設定された旧版、そして、それに加えて、この増刷版（1巻：価格設定なしの無料配布版）と混在した形で、1セットで、206セットを施本として無料でご提供させていただきます。

また他に、元々販売されていた全て価格が設定されている旧版だけの1セット（1巻～5巻）の一部を、当初「一部は販売し増刷資金に補充」「市場に流通させれば、我々の活動範囲を越えた方に広まる」「それも広めることとなる」と考え、全て価格がついた20セットほどは保管し、販売も検討しておりました。しかしながら、検討のみにとどまり、販売は一切実施せず、この度、これらの本も施本として、無料配布にてご提供させて頂くことと致しました。

したがって、「増刷版を含む206セット」＋「旧版だけの20セット」→全部で、『226セット』を、この度、お配りさせて頂く運びとなりました。
この『素晴らしい聖典』を、是非ともご友人・ご法友にご紹介頂けますと幸いです。無料にてご提供させていただきます。よろしくお願い申し上げます。

ダンマパダこころの清流を求めてを広める会
(問合せ先) kokoronoseiryu423@gmail.com →



■他、お布施者ご芳名（ご希望者のみ任意）の、
ページもございます。
以下のような体裁となっております（サンプル）。
※ 施本でご確認願います。

「お布施者ご芳名」

（第 2 回増刷時：2025 年 2 月 28 日まで）

増刷にあたりまして、以下の方々よりご喜捨を頂きました。
増刷の印刷出版経費でご使用させていただきます。

心より感謝申し上げます。

皆様の法施が涅槃証悟への強い縁となりますように、お祈り申し上げます。

●● 様
△△ 様
・・・様
・・・様
・・・様
・・・様

他、匿名 10 名 様

ダンマパダこころの清流を求めてを広める会 星澤康孝
(ホームページ: URL) <https://kokoronoseiryu.sakura.ne.jp/>
(問合せ先) kokoronoseiryu423@gmail.com

この本は無料にて配布いたします。
2025 年 3 月吉日

こころの清流を求めて

-上座部仏教比丘たちのご指導による日常生活の中の仏陀の教え-

パーリ語 『ダンマパダ』 その（一）

発行日
協力・監修
編集・発行
発行所

2024年10月9日
ウ・ウェーヅラ大僧正
北嶋泰観
悟り出版（Satori Vihara）

〒355-0077
埼玉県東松山市上唐子 1330-1
携帯電話：080-4059-5170
固定電話：0493-889-567

印刷所

株式会社イシダ印刷

〒534-0021
大阪府大阪市都島区都島本通
1-2-11
TEL：06-6753-9955
<https://www.lowcost-print.com/>

<本ページは、追加文面ではありません！！！>

※追加文面は、前ページまでです。

(前ページで終了しております。)

次のページに、

まとめの<さいごに>が、ございます。

ご確認願います。

<さいごに>

本サンプルにて、施本の概要を提示させて頂きました。

本サンプルにて、是非とも、施本のイメージを感じ取って頂ければ幸いです。

施本は、1巻～5巻で、
ダンマパダの423偈が、すべて、
「口語（日本語）」「パーリ語」「英語」で
記載されており、
とても、わかりやすい構成となっております。

また、ダンマパダの偈の因縁が読み解ける「因縁物語」が、
それぞれ挿入されており、
とても楽しく、読むことができます。

是非とも、この「素晴らしい施本」を
お手に取って頂ければ幸いです。

以上、ご検討のほど、何卒、よろしくお願い申し上げます。

ダンマパダこころの清流を求めてを広める会